

발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA( Minoh Association For Global Awareness )

TEL: 072-727-6912

e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알리를 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알리는, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

### 신종코로나 바이러스 백신 예방접종에 대해

미노오시에서 신종 코로나 바이러스 백신 예방접종이 시작되었습니다. 나라가 정한 순서에 따라 16 세 이상의 시민에게 백신 접종(2 회)을 실시합니다. 5월 12일부터 3 개의 공공시설에서 만 75 세 이상의 시민에게 집단 예방접종이 시작되었습니다. 현재 만 65 세 이상의 시민에게 예방접종을 실시하고 있습니다. 65 세 미만의 시민은 그 후에 실시될 예정입니다.

미노오시에 주민등록이 되어있는 사람에게 실시하는 백신 접종에 대해 알 수 있는 웹 사이트를 소개합니다. 여러가지 정보를 모아 예방 접종을 받을 준비를 해 주세요. 또한, 백신 접종 방법은 각 도시에 따라 다릅니다. 이와는 별도로 나라나 오사카부가 실시할 대규모 접종도 있습니다.

### ◆신종코로나 백신 접종에 대해 (미노오시)

- 미노오시가 시행할 예방 접종에 대한 설명 (일본어)  
<https://www.city.minoh.lg.jp/kenkou/covid19vaccine>



신종코로나 백신  
 접종에 대해 (미노오시)

### ◆현재 시행하고 있는 백신 접종 (만 65 세 이상) 대상)의 방법에 대해

- 「신종 코로나 백신 예방접종 안내」 (미노오시 발행 전단지)  
<https://www.city.minoh.lg.jp/kenkou/covid19vaccine/documents/koronawakutinntirasi.pdf>



미노오시 신종코로나  
 백신 예방접종 안내  
 (65 세 이상)



Content of the  
 ← leaflet  
 (Multilingual)

- 위 전단지의 내용은 영어, 한국·조선어, 중국어, 베트남어, 스페인어로도 읽을 수 있습니다.

<https://www.city.minoh.lg.jp/kenkou/covid19vaccine/index.html#english>

### ◆신종코로나 백신 다언어 예진표 등 (후생노동성)

- 접종을 받을 때 필요한 「예진표 (일본어)」를 다언어로 번역한 것이 있습니다. 참조해 주세요.

※주의 : 다언어로 번역된 예진표를 이용해서 백신 접종 못 합니다. 일본어 예진표에 기입해서 백신 접종해 주세요.

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine\\_t\\_agengo.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_t_agengo.html)

### ◆ 미노오 다언어 포털 (신종 코로나에 관한 정보)

- 다언어 상담은 MAFGA 에서 받습니다.

전화 : 072-727-6912 팩스 : 072-727-6920

e-mail : soudan@mafga.or.jp

<https://portal.mafga.or.jp/archives/category/covid-19>



미노오 다언어 포털  
 (신종코로나에 관한 정보)



Pre-Vaccination  
 Screening Questionnaire  
 (Multilingual)

## 외국인 시민에게 듣 는다

지역에 사는 여러 나라의 사람들이 어떻게 지역 사회에 참여하고 있는지 인터뷰로 소개합니다. 긴급사태선언 중이어서, 이번에는 이메일을 통해 이야기를 들었습니다. 테마는 스포츠를 통해 지역을 돕는 것입니다.

### 제 21 회 제임스 마티안 루크

제임스씨는 대학에서 농구를 하기 위해 2015 년에 남수단의 투잇쿠카 운티에서 일본에 왔습니다. 남수단은 2011 년에 독립한 새로운 나라입니다. 대학을 졸업하고는 도쿄나카시에 있는 금속 프레스 가공사업을 하는 회사에서 일하고 있습니다. (이메일로 인터뷰를 한 사람 : 코니시 아토우드 나츠코)

#### -왜 일본에 오게 되었습니까?

케냐에 살고 있었을 때, 일본인 농구 코치를 만났습니다. 그 사람은 일본의 대학, 농구와 문화에 대해 이야기해 주었습니다. 2014 년이 되어 그 분의 초청으로 일본에 방문했습니다. 나라현의 대학에서 몇 명의 케냐 유학생을 만나 대학과 거리를 안내 받았습니다. 저는 모든 것이 마음에 들었습니다. 곧 바로 그곳에서 공부하고, 농구를 하기로 결정했습니다. 이렇게 해서 2015 년에 일본에 와서 그 대학에서 4 년 동안 국제관계를 공부하고 농구를 했습니다.

#### -대학을 졸업한 후에도 농구를 계속하고 있습니까?

대학을 졸업한 후, 지금 일하고 있는 회사에 들어갔습니다. 회사 사장님은 저를 여러 방면으로 도와주고 계십니다. 저에



게는 일본의 아버지와 같습니다. 대학 OB 회에 들어가 초등학교·고등학교·대학 농구활동에 도움을 주도록 추천해 준 것도 사장님이셨습니다. 이 OB 회는 어린이들에게 농구를 가르쳐주는 등의 활동을 하고 있습니다. 저는 회원이 된 지 2년이상이 되었습니다. 또한 자원봉사로 그 대학 농구부의 부담당코치를 하고 있습니다.

**-당신에게 농구란 무엇입니까?**

저의 키는 208cm입니다. 농구는 제 인생의 일부이자 다양한 기회를 저에게 주었습니다. OB 회의 회원으로서 농구를 가르치는 것이 아이들에게 긍정적인 영향을 줄 수 있다는 것을 알았습니다. 지금의 제가 있는 것은, 주변 사회 덕분입니다. 그 사회에 보답을 할 수 있을거라 생각했습니다. 또한 돌아간 삼촌으로부터도 영향을 받았습니다. 삼촌은 미국 NBA 선수였습니다. 그리고 남수단에서는 사회를 좋게 만들고 싶어 하셨습니다. 삼촌이 사람들을 위해서 하신 것들을, 남수단에서 뿐만 아니라 세계 어디에 있더라도 저 또한 이어나가고 싶다고 생각합니다.

**-일이 끝난 후에, 야간 일본어 교실에 다니시는군요? 농구를 가르치는 데에도 도움이 되고 있습니까?**

농구를 가르치기 위해, 그리고 농구를 즐길 수 있도록 하기 위해 일본어가 필요하다는 것을 알았습니다. 하지만 일본어를 배우는 이유는 그것 만이 아닙니다. 회사 사람들은 항상 제게 쉬운 일본어로 이야기 해주려 합니다. 일본 사람들과의 더 많은 커뮤니케이션을 통하여, 일본 특유의 문화를 더욱더 잘 알고 싶다고 생각했습니다.

**-앞으로 하고 싶은 것은 무엇입니까?**

아직까진 언어의 장벽을 느낄 때가 많이 있습니다. 한자도 읽기 어렵고, 제 일본어 실력이 충분하지 않기 때문에 깊은 내용의 이야기는 나눌 수가 없습니다. 하지만 장차 아프리카와 일본 사이의 강한 유대 관계를 만들어 양방의 사업을 성장시키고 싶습니다. 문화의 교류를 깊게 하여, 관광 사업도 추진하고 싶습니다.

**미노오시에서의 알림**

미노오시 홈페이지의 오른쪽 위의 <Multilingual> 을 클릭하면, **히라가나가 붙여진 일본어**, **한국어.조선어**, **중국어**, **영어** 페이지를 볼 수 있습니다.URL <http://www.city.minoh.lg.jp/>

여기에 쓰여있는 정보는 2021년 5월 19일 현재의 것입니다. 신종 코로나 바이러스 감염 확대의 영향으로, 수속 등의 일정과 내용이 바뀔지도 모릅니다. 최신 정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

**신종 코로나바이러스**

**●저소득 한부모가정의 특별급부금**

한부모가정으로 소득(급료 등)이 적은 사람은, 「저소득의 양육세대 생활지원 특별급부금(한부모가정 세대분)」을 받을 수 있습니다. 이 특별급부금을 받을 수 있는 것은 다음의 한부모가정의 아버지·어머니 또는 부모가 아닌 아이를 키우고 있는 사람입니다.

**대상:**

- (1)2021년 4월분의 아동부양수당을 받고 있는 사람.
- (2)아동부양수당을 받을 수 있지만, 공적연금을 받고 있어서, 2021년 4월분의 아동부양수당을 받지 못 하고 있는 사람.
- (3)수입이 높아서 아동부양수당의 대상이 되지 않지만, 신종 코로나바이러스때문에 수입이 아동부양수당을 받고 있는 사람과 같은 정도로까지 감소한 사람.

**금액:** 어린이 1인당 50,000엔

**신청방법:**

대상(1)의 사람은 수속이 필요 없습니다. 대상(2)와 (3)의 사람은 수속이 필요합니다. 신청서를 미노오시 홈페이지로부터 다운로드 받아서, 필요한 서류와 함께 신청서를 내 주세요. 우편으로도 수속 가능합니다.

**신청기한:** 2022년 2월 28일(월)

※가정폭력으로 미노오시에 피난하고 있는 사람도 신청할 수 있습니다. 자세한 것은 문의해 주세요.

문의: <sup>こども しえんしつ</sup>子育て支援室 (양육지원실)  
전화:072-724-6738 팩스:072-721-9907  
e-mail: [kodomo@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:kodomo@maple.city.minoh.lg.jp)

**건강**

**●치과 건강검진을 받으시다**

이와 구강을 건강하게 해 두는 것은 몸 전체의 건강을 지키는 것이 됩니다. 미노오시에서는 다음의 연령에 해당하는 사람에게 무료로 검사를 받을 수 있는 수진권을 보냈습니다.

**대상:** 미노오시에 살고 있고 2022년 3월 31일까지 40세~74세의 짝수연령이 되는 사람

**기간:** 2022년 3월 31일(목)까지

**진찰을 받을 수 있는 장소:** 미노오시가 지정한 치과(예약이 필수)

※ 「검진가이드북」이나 미노오시 홈페이지에서 지정한 치과리스트가 있습니다.

**내용:** 문진, 충치·치주병 검사

**비용:** 무료(치료를 받은 경우는 그 치료비용이 필요합니다)

**지참물:**미노오시로부터 도착한 수진권

문의: <sup>ちいきほけんしつ</sup>地域保健室(지역보건실)  
전화:072-727-9507 팩스:072-727-3539  
e-mail: [kenkou@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:kenkou@maple.city.minoh.lg.jp)

**●어린이 예방접종**

(1)2종혼합(디프테리아·파상풍)

5월에 예방접종 예진표를 보냈습니다. 대상은 미노오시에 살고 있는 초등학교 6학년생입니다. 접종을 받는 방법은 예진표와 함께 도착한 설명서를 읽어주세요.

(2)일본뇌염 2기

매년 6월, 대상이 되는 초등학교 4학년생에게 예진표를 보냈지만, 올해 6월에는 보내지 않습니다. 예방접종에 사용하는 백신이 부족하기 때문입니다. 충분한 양이 사용할 수 있게 되었을 때 편지로 알려드립니다.

문의: <sup>こどもすこやか室</sup>어린이 건강실  
전화:072-724-6768 팩스:072-721-9907  
e-mail: [sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp)

**건강보험**

**●국민건강보험료와 개호보험료 결정통지서가 도착합니다**

국민건강보험과 개호보험의 2021년도 보험료가 결정되었습니다. 보험료는 2020년도 소득(급여 등)에 의해 결정됩니다. 6월중순경에 어떻게 지불하면 좋을지 「결정통지서」가 도착합니다. 보험료는 2021년 6월부터 2022년 3월까지 결정된 대로 지불해 주세요.

※특별징수대상인 사람(받을 연금에서 보험료를 제하는 사람)의 보험료는 2021년 6월·8월·10월·12월·2022년 2월의 연금에서 제합니다.

문의(국민건강보험): <sup>こくみんけんこうほけんしつ</sup>国民健康保険室(국민건강보험실)  
전화:072-724-6734 팩스:072-724-6040  
e-mail: [kokuho@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:kokuho@maple.city.minoh.lg.jp)

문의(개호보험): <sup>かいごいりょうねんきんしつ</sup>介護・医療・年金室(개호·의료·연금실)  
전화:072-724-6860 팩스:072-724-6040  
e-mail: [iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp)

**세금**

**●시·부민세 과세증명서 발행**

「시·부민세 과세증명서」는 1월부터 12월까지 받은 소득(급여 등)에 대해, 본인이 미노오시와 오사카부에 지불한 세금

의 금액을 증명하는 것입니다. 2021년도 「시·부민세 과세증명서」 발행이 시작되었습니다. 이 증명서가 필요한 사람은 시청, 도요카와지소, 도도로미지소, 도서관 등의 지정 시설, 편의점에 가 주세요.  
※편의점에서의 발행은 마이넘버 카드의 4 자리 비밀번호가 필요합니다.

문의: <sup>しみんぜいしつ</sup> 市民税室(시민세실)  
전화: 072-724-6710 팩스:072-723-5538  
e-mail: [siminzei@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:siminzei@maple.city.minoh.lg.jp)

## 어린이·교육

### ●미노오시 장학생(대여형) 추가모집

수입이 적은 등 경제적인 이유로 고등학교에 가는 것이 어려운 학생은 미노오시로부터 장학금을 빌릴 수 있습니다. 이 장학금을 받고 싶은 사람은 신청해 주세요.

대상: 보호자가 미노오시에 살고 있고, 고등학생 또는 고등전문학교생

신청방법: 모집요강(설명서) 및 신청서는 6월 1일(화)부터 학교생활 지원실에서 받을 수 있습니다. 미노오시 홈페이지에서 다운로드 받을 수도 있습니다.

신청 설명서(모집요강)

<https://www.city.minoh.lg.jp/edukanri/documents/r3taiyogatatuikabosyuuyoukou.pdf>

신청서

<https://www.city.minoh.lg.jp/edukanri/documents/shinseisy.o.pdf>



설명서(모집요강)



신청서

신청장소: 학교생활 지원실

(토·일, 공휴일은 쉽니다)

자세한 것은 학교생활 지원실로 문의해 주세요.

문의: <sup>가っこうせい까つしえんしつ</sup> 学校生活支援室(학교생활 지원실)

전화: 072-724-6760 팩스: 072-724-6010

e-mail: [edushien@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:edushien@maple.city.minoh.lg.jp)

## 안전

### ●#7119 를 알고 있습니까?

갑자기 병에 걸렸거나 다쳤을 경우, 어떻게 하면 좋을지 모를 경우 「구급안심센터 오사카」(전화#7119)로 상담해주세요. 전화가 연결되지 않을 경우는 06-6582-7119 로 걸어주세요. 간호사가 24시간 365일 언제나 상담을 받고, 어떻게 하면 좋을지 어드바이스를 해 줍니다. 긴급시에는 당신의 가까이 있는 소방서에 전화를 연결해서 구급차를 불러줍니다.(상담시에는 친절히 일본어로 말해 주세요.)

문의: <sup>しょうぼうほんぶしょうぼうきかくしつ</sup> 消防本部 消防企画室(소방본부 소방기획실)

전화:072-724-9009 팩스:072-724-3999

e-mail: [fireplan@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:fireplan@maple.city.minoh.lg.jp)

### ●폭우대책을 해 주세요

일본에서는 6월이 되면 강한 비가 내리는 날이 많아지고, 폭우나 홍수 등의 재해가 일어날 수가 있습니다. 폭우나 홍수 피해를 적게 하기 위해서는 평소부터 다음과 같은 대책을 해 주세요.

(1)집주변의 도랑안을 청소합니다.

도랑안에 떨어진 나뭇잎이나 모래가 쌓여있으면 물이 잘

흘러가지 못합니다. 도로나 집안으로 물이 넘쳐 흘러나오게 됩니다. 비가 내리기 전에 도랑안을 깨끗이 청소합시다.

(2)흙주머니를 준비합니다.

현관 등에 많은 비가 흘러들어올지 모르는 집에 살고 있는 사람은 흙주머니를 준비해 두면 안심입니다. 비가 내리기 시작하면 물이 들어오는 장소에 놓습니다. 흙주머니는 홈센터 등에서 살 수 있습니다.

(3)항상 3일분의 물과 먹을 것을 집에 놔둡니다.

이것은 지진이 일어날 경우에도 도움이 됩니다.

a.물: 1일 한사람당 3리터

b.먹을 것:그대로 먹을 수 있는 통조림·병조림의 식품·레토르트 식품

(4)비상용 가방을 준비합니다.

a.정전되었을 때의 준비로 회중전등, 라디오나 전지를 비상용 가방에 넣어 출입구에 가까운 장소에 놔둡니다. 폭우, 태풍, 지진 등으로 피난의 필요가 있을 경우에 편리합니다.

b.물 조금과 가볍게 먹을 수 있는 것을 넣습니다

c. 필요에 따라 기저귀나 유아용 식품, 약, 예비안경, 콘택트렌즈, 생리용품, 티슈도 넣어둡니다.

문의: <sup>しみんあんぜんせいさくしつ</sup> 市民安全政策室(시민안전 정책실)

전화: 072-724-6750 팩스: 072-724-6376

e-mail: [bousai@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:bousai@maple.city.minoh.lg.jp)

### ●산불을 일으키지 않도록 주의하세요.

미노오시 면적의 3분의 2는 산이나 숲입니다. 산불이 나면 원래 모습으로 돌아갈 때까지 몇십년 걸립니다. 산불을 일으키지 않도록 다음과 같이 주의하세요.

(1) 마른 풀 주변이나 불을 쓰면 안되는 장소에서 모닥불을 피우지 않는다.

(2) 바람이 세거나 공기가 건조할 때는 모닥불을 피우지 않는다.

(3) 불을 쓰고 있을 때는 불 곁에서 떨어지지 않는다. 사용한 후에는 불을 완전히 끈다.

(4) 담배는 정해진 곳에서 피운다. 피운 담배의 불은 반드시 끈다.

(5) 불로 놀지 않는다.

문의: <sup>しょうぼうしゅうけいぼうだいしつ</sup> 消防署警防第1室・第2室(소방서 경방제 1실·제 2실)

전화: 072-724-6769 팩스: 072-724-6010

email: [keibou1and2@maple.city.minoh.lg.jp](mailto:keibou1and2@maple.city.minoh.lg.jp)

### ●어린이 수난사고를 주의합시다.

앞으로의 계절에는 강이나 바다에서 사고가 늘어납니다. 특히 어린이 수난사고가 전국에서 매년 일어나고 있습니다.가족이 함께 강이나 바다에 갈 때는 항상 어린이의 안전을 확인해 주세요. 또 미노오시에는 연못이 많이 있습니다. 만약에 연못에 떨어지면 어른이라도 쉽게 나올 수 없습니다. 어린이한테 그런 위험한 장소에 가지 않도록 집에서 서로 이야기합시다. 또 어린이 수난사고는 욕실이나 세탁기 등 집안에서 일어날 가능성도 있기 때문에 잘 주의해 주세요.

### ●당신 주변에 있는 위험물 취급주의!

우리가 매일 사용하는 물건 중에는 화재 등 사고의 원인이 될 위험물이 있습니다. 그 중에는 소방법으로 「위험물」로 지정되어, 보관방법이나 사용방법이 정해져 있는 것도 있습니다. 예를 들면 매니큐어나 제팡액, 석유 스토브의 석유, 자동차의 가솔린이나 경유 등입니다. 이와 같은 위험물의 사용법을 잘 못하면 화재 등의 사고가 일어날 경우가 있습니다. 또 위험물의 사고는 부주의로 인해 발생하는 경우가 많습니다. 사고를 일으키지 않도록 다음 사항에 주의하세요.

(1)불 가까이에서 사용하거나 보관하지 않는다.

(2)필요이상 많이 사서 보관하지 않는다.

(3)지진 등으로 넘어지거나 떨어질 가능성이 있는 장소에 보관하지 않는다.

문의: 消防本部予防室(소방본부 예방실)  
전화: 072-724-9995 팩스: 072-724-3999  
email: yobou@maple.city.minoh.lg.jp

## 기타

### ●복합공공시설이 **센바지구(船場地区)**에 5월 1일 오픈했습니다.

지상 6층, 지하 1층의 건물로 도서관, 생애학습센터, 주차장이 있습니다. 2021년 8월에는 시설안에 문화예술극장(대홀, 소홀)이 오픈할 예정입니다. 기타오사카 급행선의 새로운 역 「미노오센바한다이마에역(箕面船場阪大前駅)」(2023년 개업 예정)의 바로 옆에 세워졌습니다. 역앞의 여러 시설을 연결하는 센바 광장의 메인테크부분과 미노오센바 제1자전거 주차장도 오픈했습니다.

#### ◆센바 도서관 (2층~4층)

2층에는 미노오시의 책, 3층과 4층에는 오사카대학 외국학 도서관의 책, 총 71만권의 책이 갖추어져 있습니다. 2층에는 조용히 독서할 수 있는 「일반 구역」과 어린이들이 마음껏 즐길 수 있는 「니기야카(활기찬)구역」으로 나누어져 있습니다. 두 구역 사이에는 카페 스페이스, 「니기야카 구역」에는 어린이 스페이스나 어린이용 화장실, 아까짱 에키(수유실)가 있습니다. 3층과 4층은 「오사카대학 장서 플로어」입니다. AV 라이브러리, 그룹 학습실, 자습 전용석(중학생, 고등학생용), 연구 전용실도 있습니다. 개관일이나 대여 수속이 다른 시립도서관과 다름으로 주의해 주세요.

#### ◆센바 생애학습센터 (5층~6층)

회의실 10개, 다목적실 4개, 음악 스튜디오 6개, 프리 스페이스, 다다미방, 야외운동장이 있습니다. 여러가지 회의, 강연회, 음악 연습 등에 이용할 수 있습니다. 음악 스튜디오에서는 키보드나 드럼세트 등의 악기 대여도 가능합니다. 야외운동장에는 야간 조명, 샤워를 겸비한 탈의실이 있습니다.

#### ◆지하 주차장

24시간 1년 내내 이용할 수 있습니다. 일반 자동차 116대, 오토바이 86대가 주차 가능합니다.

#### ◆센바 광장 메인테크

복합공공시설이나 오사카대학 미노오 캠퍼스 등, 역앞의 여러 시설을 연결하는 데크입니다. 벤치에서 쉬거나 이벤트 스페이스로 이용할 수도 있습니다. 데크 아래에는 24시간, 1년 내내 이용할 수 있는 자전거 주차장이 있습니다. 자전거 950대, 오토바이 495대를 세울 수 있습니다.  
※각 시설의 이용방법이나 요금 등 자세한 것은 다음 문의처에 문의해 주세요.

문의: 船場図書館(센바 도서관)  
전화: 072-727-1033 팩스: 072-727-6416  
email: tosyo-minoh-semba@ml.office.osaka-u.ac.jp

문의: 船場生涯学習センター(센바 생애학습센터)  
전화: 072-730-5333 팩스: 072-730-5349

문의: 船場広場利用受付(센바광장 이용접수)  
전화: 072-726-6050 팩스: 072-724-3999  
email: sembahiroba@tbs-net.co.jp

## MAFGA에서의 알림

문의, 신청: 미노오시국제교류협회(MAFGA)  
전화: 072-727-6912 팩스: 072-727-6920  
email: info@mafga.or.jp  
※신종 코로나 바이러스 감염 확산 영향으로 일정과 내용이 변경될 수 있습니다.

### ●미노오 cinema 상영회 (온라인)

매일 한 편의 영화를 뽑아서 상영합니다.  
일시: 6월 19일(토) 18:00~20:00  
내용: 영화 「도시를 경작하다. 에디부루시티」 상영 (영어로 상영, 일본어자막)  
정원: 10명(신청순)  
비용: 700엔(일반), 500엔(대학생 및 마프가회원), 무료(고등학생이하)  
신청: 전화 또는 이메일로 신청해 주세요.

### ●다문화체험 · 교류 · 배움클럽

#### 「마프갓코」참가자 모집중

어린이들이 지역에 사는 외국인 시민과의 교류를 통해서 다문화를 체험하는 연속 프로그램입니다. 이번에는 오토콘스렌 씨가 몽골의 문화와 놀이를 소개합니다.  
일시: 7월 3일(토)13:30~15:30  
장소: 다문화교류센터  
강사: 오토콘스렌(몽골 출신)  
대상: 초등학생 정원: 10명(신청순) 비용: 무료  
신청: 6월 22일(화) 9:00~ (전화나 이메일로 신청해 주세요.)

### ●초등학교 생활에 대한 상담회

일시: 7월 24일 (토) 14:00~16:00  
장소: 다문화 교류센터 (MAFGA)  
대상: 일본의 학교에 다니는 외국에 루즈를 가진 어린이와 그 보호자  
내용:  
(1) 초등학교에서의 여러가지 곤란한 일이나 질문에 답합니다.  
(2) 초등학교 선생님과 외국에 루즈를 가진 보호자로부터 어드바이스를 받을 수 있습니다.  
비용: 무료 정원: 10명 (신청순)  
※통역을 준비합니다. 필요한 사람은 7월 17일(토)까지 신청해 주세요.  
신청: 전화나 팩스로 신청해 주세요.

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15  
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자 · 미라 · 은숙 · 진수

